

Assembly Instruction 965D RC200/RCG/RCC

Directive 2006/42/EC

Declaration of Incorporation of partly completed machinery

Hereby declare that the following pneumatic actuators RC200/RCG/RCC/RCCB

Complies with the following essential health and safety requirements of the Directive 2006/42/EC

The actuator must not be put into service until the machinery into which it is to be incorporated has been declared in conformity with the Directive 2006/42/EC.

Further assured that the partly completed machinery complies with all applicable provisions of 2014/68/EU "The Pressure Equipment Directive" and 2014/34/EU "ATEX-Directive".

And that the standards and / or the technical specifications provided below are applied:

Table with 2 columns: Standard Number, Description of standard/specification.

The person authorized to compile the relevant technical documentation: Name: Åke Backman Business name: Rotork Sweden AB

The undersigned also undertakes in transmitting information pertaining to our products, in answer to any adequately motivated request by a national authority. This shall include the method of transmission and shall be without prejudice to the intellectual property rights of the manufacturer of the partly completed machinery.

Falun, 2016-09-21 Åke Backman, Design Manager 970054 v3

Osaliekket tekniikkien tuottamiseen... Päätöksenä... Dokumentti, jolla... Prohibitionen... Yhtäältä... Käsittelemättä... Deklaraatio... По заводу...



Rotork Sweden AB Postal address: Box 80, SE-791 22 FALUN... www.remotecontrol.se

UZSTATIŠANA UN IEREGULĒŠANA

Visu tipu piederav var uzstādīt dažādās pozīcijās, t.i., horizontāli, vertikāli vai slīpi... Standarta izpildījumā DA piederavs iespējams regulēt vārsta stāvokli aizvērts, SR piederavs – tikai stāvokli 'atvērts'.

Galējā stāvokļa iestatīšana (2. att.) M1 neutrālā stāvoklī darbojas kā galējā stāvokļa ierobežotājs.

Manuālais vadība, A (3. A att.) DA: rokrats (46) ir pagriežts pretēji pulksteņrādītāja virzienam.

Manuālais vadība, B (3. B att.) DA: rokrats ir pagriežts pulksteņrādītāja virzienā. Kāts un virzulis ir izvirzīti ārpus vārsta aizveras.

PIEVADU MODIFICĒŠANA • Visus DA (dubultdarbības) piederavus iespējams pārveidot par SR (atsperu atpakaļgaitas) piederamiem.

Pievadu modifīcēšanu drīkst veikt tikai autorizēti tehniskie atbilstoši instrukciju rokasgrāmatai.

APKOPE RC piederavi ir permanenti ieeļļoti, un papildu eļļošana tiem parasti nav nepieciešama.

TEHNISKIE DATI Garantētais darbības cikls skaitlis: 4. tabula Maksimālais darba spiediens: 5. tabula

TRANSPORTĒŠANA UN GLABĀŠANA Pēc lietošanas noglabājiet piederavu oriģinālajā iepakojumā.

Patrum tiesības lievist izmaiņas bez iepriekšēja brīdinājuma.



PAIGALDĀMINE JA REGULĒERIMINE Kōiki kalitruūpe vōiti pagaldada sovutud asendise, st. horisontaalselt, vertikalselt vōi kaldu.

Ventili paigaldades kontrolige, kas ajami vōili ja spindel on isentreeritud ning kas vōili ja veda laagruu vahel on 0,5-2,0 mm lōiks oļenevati ajami suuruset.

DA-ajameid saab standardina reguleerida ventili "sulatud" ja SR-ajameid "avatud" asendis.

Mudelid RC265-DA ja -SR saab standardina reguleerida ventili "sulatud" ja "avatud" asendis.

Mudelid RC265-DA ja -SR saab standardina reguleerida ventili "sulatud" ja "avatud" asendis.

Mudelid RC265-DA ja -SR saab standardina reguleerida ventili "sulatud" ja "avatud" asendis.

HOIATUS! RC-ajameid tohib kasutada ainult ventilidel.

TŪŌVEDELIK Lubatav tŏuveedelikk: ohotud vedelikud (2. rŏhm vastavalt direktiivile 97/23/EU).

KĀSĪTSI ŪLEJUHĪTIMINE, M1 Kāsi toib pŏrreast saab suunas nagu kāsirat. Kui ajam on kāsiti aktiveeritud,

Neutraalne asend Kui spindel (51) on neutraalses asendis, saab kolb (10M) vabalt liukuda ja ajamit saab pneumaatselt kaita-

Lōppasendi reguleerimine (joon. 2) Neutraalses asendis M1 toimib lōppasendi piirikuina.

Reguleerimisaste: +3° / -90° lōppasendi suhtes.

Reguleerimisaste: +3° / -90° lōppasendi suhtes.

Reguleerimisaste: +3° / -90° lōppasendi suhtes.

LT certification logo

MONTAVIMAS IR REGULAVIMAS Visu tipu pavaros gali būti montuojamas įvairiose padėtyse.

Montuojant ant skėndės užtikrinami, kad pavaros ašis ir skėndės galutė būtų centruoti ir kad būtų 0,5-2 mm tarpas tarp ašies ir varomosios įvėris, priklausomai nuo pavaros dydžio.

DA pavaros gali būti standartiškai sureguliuotos „užvertoje“ skėndės padėtyje.

Regulavimas vyksta atleidžiant fiksumo varželę ant galinės plokštės.

RC265-DA ir -SR gali būti reguliuojami „užvertoje“ ir „atvirtoje“ skėndės padėtyje esant standartinėi konstrukcijai.

PERSPEJIMAS! RC pavaros turi būti naudojamos tik kaip pavaros ant skėndžių.

DARBINĖ TERPĖ Pirminė darbinė terpė: nepavojingi skysčiai (2 grupė pagal 97/23/EB direktyvą).

RANKINIS VALDYMO PERĖMIMAS, M1 Pavaros ašis sukaama ta pačia kryptimi kaip rankinis ratas.

Neutrali padėtis Rankeniai (51) esant neutralioje padėtyje, stūmoklis (10M) gali judėti laisvai ir pavara gali būti valdoma pneumiiniu būdu.

Kāsiti kāsītamine A (joon. 3A) DA: Kāsiratast keeratase pāriņpāve. Spindel (51) ja kolbi (10M) sarutakse sisse.

Kāsiti kāsītamine B (fig 3B) DA: Kāsiratast keeratase pāriņpāve. Spindel ja kolbi tōmātakse valja.

AJAMITE ŪMBEREHTĀMINE • Kōiki DA (kahepooleid)-ajameid saab muuta SR (vedruunnistusega)-ajamiteks

HOOLDUS RC-ajamid on pūsvat mārūrit ning tavatignūstese ei ole tēlendav mārūrine vajalik.

TEHNILISE ANDMED Garantēeritud tŏotsūkkite arv: tabel 4 Maksimālaie tŏotbŏhik: tabel 5

TRANSPORTĪMINE JA HOUSTAMINE Hōidke kāsūrtu enne kasutuselevŏtu oriģinālpakēdīs.

Jātame endāie ūģuse teha muudatusi līma ette teatamata.

Galīnēs padēties regulāvīmas (2 pav.) M1 neutrālioje padētyje veikia kaip galīnēs padēties sustabdyamas.

Darbas rankīnu režīmū A (3A pav.) DA: rankinis ratas (46) pasukamas prieš laikrodžio rodyklę.

Darbas rankīnu režīmū B (3B pav.) DA: rankinis ratas pasukamas pagal laikrodžio rodyklę.

PAVARŲ PERSTATYMAS • Visos DA (dvigubo veikimo) pavaros gali būti perstatyti į SR (spyruklinio grįžimo) pavaros.

Pavars perstatyti gali tik igalioje specialistai, laikydami mašinos eksploataavimo vadovo nurodymų.

PREJŪŖARA RC pavaros yra suteptos visam laikui ir normaliai nereikia papildomo tepimo.

TECHINĖS CHARAKTERISTIKOS Užtikrinamas veikimo cikų skaičius: 4 lentelė

TRANSPORTAVIMAS IR LAIKYMAS IKI naudojimo pavary laikyti oriģinālioje pakuoctėje.

Mes pasliekame teisę modifikuoti produktus be išankstinio įspėjimo.

1. VALVE ATTACHMENT: TIGHTENING TORQUES RC200/RCC [Nm]

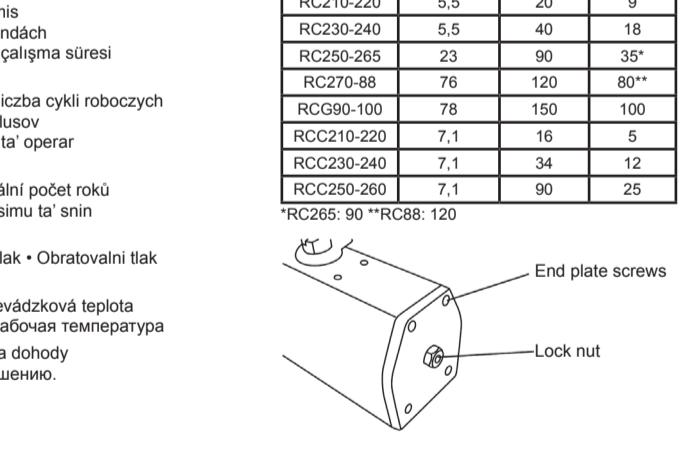
Table with columns for screw length (mm) and tightening torques for various models (M5 to M20).

2. VALVE ATTACHMENT: TIGHTENING TORQUES RCG [Nm]

Table with columns for screw length (mm) and tightening torques for RCG models (M16 to M20).

3. TIGHTENING TORQUES END PLATE/LOCK NUT [Nm]

Table with columns for end plate screws and lock nut torques for DA and SR models.



4. GUARANTEED NUMBER OF OPERATION CYCLES

Table showing guaranteed number of operation cycles for different models and conditions.

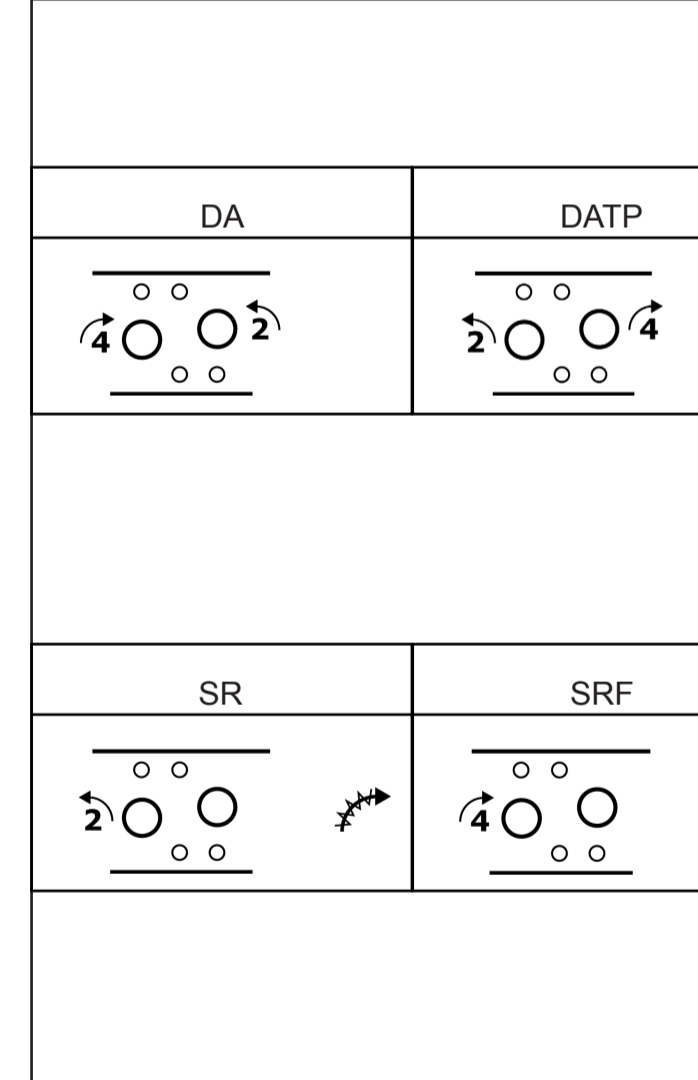
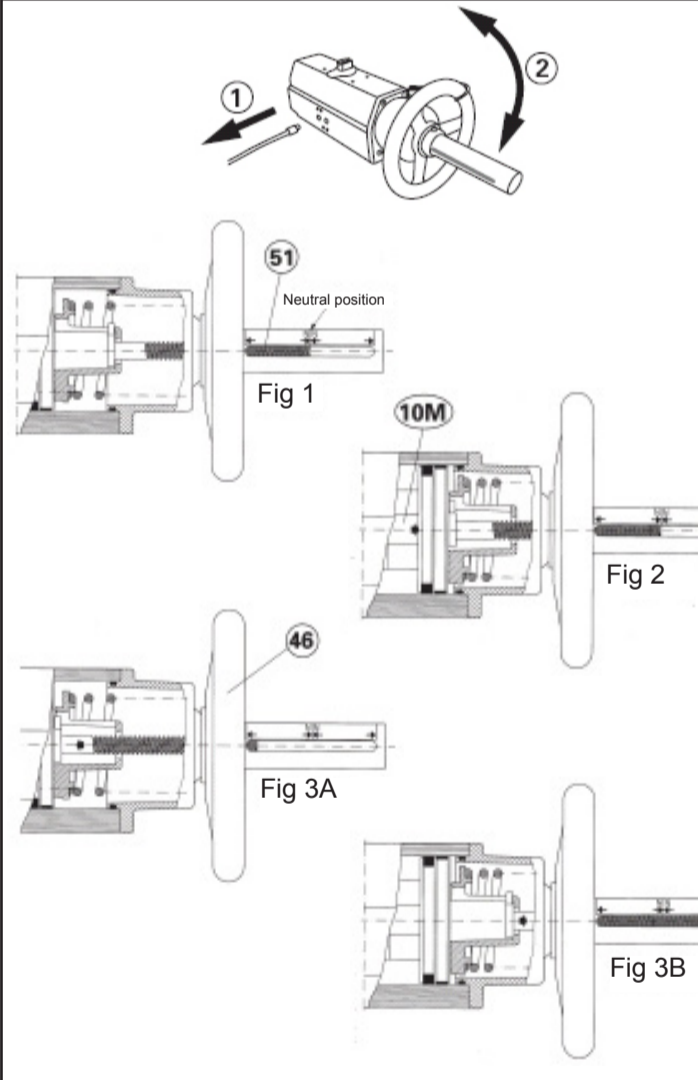
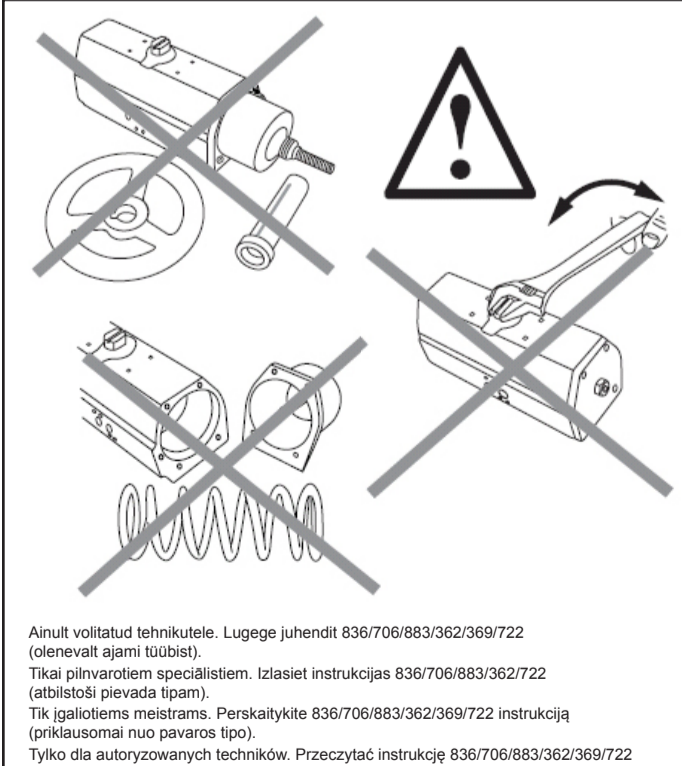
- A: Ajami tūip • Piederava tips • Pavaros tipas • Typ silovnika • Typ pohonu • Typ ovladāča • Tip aktuatorja... B: Minimālaie tŏoāeg sekundites • Min. darbības laiks sekundēs • Mažiausias darbo laikas – sekundēm...

5. MAXIMUM WORKING PRESSURE (PS) AND PRESSURISED VOLUME (Vmax)

Table showing maximum working pressure (PS) and pressurised volume (Vmax) for various models.

6. SURFACE TEMPERATURE

Table showing surface temperature ranges for different models and conditions.



rotork Fluid Systems THE REMOTE CONTROL Range DECLARATION OF CONFORMITY As defined in ATEX Directive, 2014/34/EU

rotork Fluid Systems THE REMOTE CONTROL Range DECLARATION OF CONFORMITY Model A (RC200, RC260, RC270, RC280, RC290)

1)RC/RCC: PS = 8 bar 2)RC210 = RC210 etc. 3)RC/RCC: Vmax = 2,43 4)RC/RCC: Vmax = 12,6

Ainut voliatud tehnikule. Lugege juhendit 836/706/883/362/369/722 (olenevati ajami tūibist).

